

<<漂亮朋友>>

图书基本信息

书名：<<漂亮朋友>>

13位ISBN编号：9787540756604

10位ISBN编号：7540756608

出版时间：2012-8

出版时间：漓江出版社

作者：[法] 莫泊桑

页数：255

字数：298000

译者：李玉民

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<漂亮朋友>>

前言

世俗文学的大雅之作 自从人类开始文学创作以来,文学作品似乎就有雅俗之分,甚至有雅俗之争:究竟雅一点儿好,还是俗一点儿好,争论数千年也未能达成共识。

我国自古就区分了阳春白雪和下里巴人,两者各行其道,名分上虽有高下,而实际却是伯仲之间,谈不上孰胜孰负。

久而久之,就有人出来调和,从鉴赏角度拈出雅俗共赏之说。

于是,对一部作品,给予雅俗共赏的评语,在一定程度上,就成了很高的赞誉。

《漂亮朋友》就是雅俗共赏的一部法国小说。

称得上雅俗共赏的作品,大致可以分为两类,殊途同归,从雅和俗两个方向,通至文人雅士与平民百姓的共赏。

《漂亮朋友》显然是从俗的一端,走向人所共赏的境地。

在不知炒作为何物的年代,人们争相传阅一部作品,所看重的正是作品本身的价值和魅力。所谓洛阳纸贵谈何容易,成千上万的作品,能赢得雅俗共赏者,可以说屈指可数。

《漂亮朋友》就是屈指可数的一部佳作。

雅俗共赏的作品,能登上大雅之堂者,更是凤毛麟角。

《漂亮朋友》就是这样一只麟角或者凤毛。

莫泊桑的小说属于世俗文学,这应是不争的事实,甚至有人批评他的作品过于粗俗。他的中短篇小说三百篇,为他赢得了“短篇小说之王”的称号,换句俗话说,使他成为“故事大王”。

世俗文学最鲜明的一个特点,就是讲故事,讲俗人俗事,描绘人生百态,这是市民阶层特别喜闻乐见的。

莫泊桑从一举成名的《羊脂球》起始,似乎就给自己的创作定了基调,并且一生遵循:每篇作品都要写成生动有趣的故事,写成纯而又纯的故事。

他不同于雨果、巴尔扎克、司汤达,也不同于福楼拜、左拉等名家,讲故事就是讲故事,不是为了表现某个主题,也不发表议论,每部作品完全围绕着所讲的故事而剪裁,仅仅追求故事本身的喜剧性或悲剧性效果。

莫泊桑的小说,故事都发生在法国西北部的诺曼底,或者巴黎及其郊区。

写这两个地区的风土世情及各色人物,他自然得心应手,因为诺曼底是他度过童年和少年时期的故乡,而巴黎则是他生活和从事文学创作的地方。

自不待言,莫泊桑写的多是小人物,有诺曼底狡黠的农民、慷慨的工匠、受欺凌的妓女、小职员、小店主、小市民,也有比市民还世俗的破落贵绅、富商、工厂主以及野心勃勃的政客。

例如《项链》中因爱慕虚荣而毁了一生的小市民;《一家子》中为争取遗产而大打出手的一家人;《羊脂球》中面对敌人的淫威,表现的骨气远远不如一名妓女的那些富商和乡绅;《泰利埃妓馆》中去逛窑子而丑态百出的社会名流……总之,法国世俗社会的万象,在任何作家的作品中,都不如在莫泊桑的小说中展现得这么充分。

不知法国到了十九世纪下半叶,进入了空前的世俗社会,还是法国这个时期的社会,在莫泊桑的笔下得到空前世俗的描绘。

无论哪种情况,都足以表明莫泊桑的小说,是地地道道的世俗文学。

莫泊桑不但善于讲日常生活中发生的故事,还讲一些怪异的故事,从而满足市民阶层的猎奇心理。如《谁知道》讲一个孤独者深夜回家,看见家具自动往外搬移,不胜惊恐而去住旅店;次日回家已四壁空空。

然而数月之后,又突然原物归还,一件家具也不少。

而名篇《奥尔拉》,更是以日记体讲述了一系列的怪异现象。

可见,市民生活的方方面面,几乎没有莫泊桑笔触不到的地方。

然而,这三百篇故事,虽说大多很精美,也还不过是市民文学的一道道小吃、一道道家常菜,即便是名小吃、特色家常菜。

<<漂亮朋友>>

莫泊桑还要做出大菜套餐，这就是他的六部长篇小说，其中最出名的品牌，要算《~生》和《漂亮朋友》了。

尤其是《漂亮朋友》，是短篇故事集大全者，是市民小吃和家常菜集大餐者，是百种小味道集成的大品味。

《漂亮朋友》是什么风味的一桌大餐，这里无须多费笔墨，请看文中开篇第一章的描述：瞧瞧这池座，全是携带妻子儿女的中产阶级，来看热闹，一个个都蠢头蠢脑。

包厢里则是经常逛林阴大道的人，也夹杂着几个艺术家、几个二流粉头儿。

我们身后，可是巴黎最怪异的大杂烩。

那些男人都是干什么的？

你观察观察，干什么的都有，各行各业，三教九流，。

而占主体的是无耻的恶棍。

那中间有银行、商店、政府各部的职员，有新闻记者、靠妓女混饭的权杆儿、换成便装的军官、穿上礼服的花花公子，有的在馆子里吃了晚饭来的，有的出了歌剧院，来这儿消遣一下，再去意大利剧院；还有一大帮男人形迹可疑，很难看出是混哪碗饭的。

至于那些女人，全是一路货：在美州人咖啡馆陪人吃夜宵，一两个路易金币陪一夜，窥伺能给五枚金币的生客，拉不到人时就通知自己的常客……《漂亮朋友》这一桌大餐，就是“巴黎最怪异的大杂烩”，幸而这是作者自道，而非笔者的贬抑。

大杂烩，不仅体现在这些三教九流、五行八作的人物身上，还体现在书中所讲的故事上。

比起司汤达的《红与黑》、巴尔扎克的《幻灭》、福楼拜的《包法利夫人》来，读《漂亮朋友》有一个明显的印象，即这部长篇是由一系列中短篇故事连缀而成。

换言之，《漂亮朋友》可以化整为零，写成一二十篇精彩的中短篇故事。

现试举出几例：生得一表人才的青年杜洛华，在学校学习成绩不佳，入伍当兵梦想晋升将军不成，于是来闯荡巴黎，幻想发财。

怎奈他命运不济，仅仅在铁路局混了个小科员。

微薄的薪金，花到月底连饭钱都不够，过不上他一心向往的奢华生活，夜晚逛街还期望艳遇，遇到揽客的妓女却不敢答腔。

幸好有一名无以打发夜晚的花娘要价不高，也就成全了他的一段浪漫史。

像杜洛华这样野心勃勃的青年不计其数，抱着黄金梦要过一辈子潦倒的生活，写出来很有代表性，可题为《一个巴黎小职员的浪漫生活》。

以下为简便起见，只列出几个标题，由读者到书去寻找详实内容吧。

具有炒作名声之嫌的《记者用笔和枪的决斗》；天生杜洛华的一表人才必有用：《帅哥儿进军上流社会的撒手锏》；官商勾结，操纵舆论，是孕育孪生暴发户的最大温床：《部长和金融家的双赢》；制服老板和扳倒外交部长的连环计：《冒险家队伍中的一匹黑马》；《一个成功男人身后的一个神秘女人》；《五十万的银婚和三千万的金婚》；《帅哥儿和四个女人》；等等，每一章都是一个精彩的故事。

总之，《漂亮朋友》这桌“大杂烩”的主打菜，也正是广大市民阶层喜闻乐见的三大内容：金钱、女人和冒险。

可见，《漂亮朋友》这部长篇小说，从人物、内容到讲故事的形式，处处体现出市民文学的特点。

这也并不奇怪，在著名作家中，莫泊桑应该是市民意识最浓的一个，也是市民生活方式过得最滋润的一个。

别忘了，莫泊桑的父亲是银行职员，他本人也在海军部当职员工作多年。

父亲因婚外恋而夫妻离异，儿子干脆不结婚，成为猎艳能手……作品的许多场景都是他的生活场景。

莫泊桑带着这种市民意识，每次写作很快就进入状态。

尤其值得一提的是，他在创作生涯中（仅仅十年：1880—1890年），应是变化最小的作家，无论创作思想还是创作风格，似乎都没有什么变化。

就好比一位纯熟的工匠，塑造出“众生相”的一个个精品，并不想给他的人物安上翅膀，使之变成天使，也不想给他的人物戴上四不像的脸谱，使之冒充外星人。

<<漂亮朋友>>

“文如其人”，其人如文，在莫泊桑身上表现得尤为明显，其文何文？

正是市民喜闻乐见之文。

至此也许有人要问，这种译者序，究竟是褒还是在贬作者？

其实，笔者是褒是贬都毫无意义，这里仅仅谈一个事实：《漂亮朋友》是堪称大雅之作的一部通俗小说。

于是，有人又要问了：写了这么多，怎么还不见论证这部小说是大雅之作的文字呢？

现在不用论证了，《漂亮朋友》被公认为大雅之作，早已列入世界文学名著，在世界文学宝库中占有一席显著的位置。

一百多年来，以莫泊桑及其作品为题，发表了多少文章和专著，恐怕难以计数，盛赞他具有双重视觉，观察世界细致而深刻，从日常小事和人的行为中，看出人生哲理和事物的法则。

一、他是讲故事的高手，讲故事生动风趣，善于烘托气氛，制造戏剧效果，形成精致而鲜明的艺术风格；二、他是法兰西语言大师，他的小说语言清新自然，生动流畅，堪称法兰西语言的典范，借著名作家法朗士的话说：“他的语言雄劲、明晰、流畅，充满乡土气息，让我们爱不释手，他具有法国作家的三大优点：明晰，明晰，明晰。

”三、最看重创新的著名作家纪德，也难得这样给莫泊桑定位：“不失为一个卓越超群、完美无缺的文学巨匠。

”我国一家出版社出版的“世界文豪书系”，二十余种莫泊桑的作品就位列其中，包括法国人在内，也不见有谁提出异议。

《漂亮朋友》走完了从一部通俗小说到经典名著的过程。

现在，几乎人人都知道，《漂亮朋友》是一部经典名著了。

可是许多人却忘记或者不知道，它原本是怎样一部小说。

这篇序言提醒的就是这一点。

李玉民 2002年6月 于北京花园村

<<漂亮朋友>>

内容概要

《漂亮朋友》是法国著名作家莫泊桑的长篇小说，是一幅19世纪末巴黎市民社会的风俗画。故事讲述了主人公杜洛华凭自己漂亮的外表诱惑有地位的女性，利用自己的阿谀之功，一步步地成为了政界和新闻界的重要人物，混上了巴黎的优越生活。小说成功地塑造了一个不择手段的投机冒险家的形象，深刻揭示出19世纪末叶法兰西社会的政治、经济现象。小说自出版以来已经被译成多种文字流传，迄今畅销不衰。

<<漂亮朋友>>

作者简介

居伊·德·莫泊桑（1850—1893），19世纪后半期法国优秀的批判现实主义作家、自然主义文学流派的杰出代表，与契科夫、欧·亨利并称为“世界三大短篇小说之王”。莫泊桑的小说以其行云流水般的文笔和精湛的艺术技巧，以及纯粹的语言，成为展现法语魅力的典范之作，在法国乃至世界文学史上占据着无可替代的地位。他的作品已被译成一百余种文字出版，至今畅销不衰。

译者介绍

李玉民，我国当代著名翻译家。

1963年毕业于北京大学西方语言文学系，1964年作为新中国首批留法学生，到法国勒恩大学深造两年。

“文革”后进入教育界，任首都师范大学教授。

教学之余，从事法国文学作品翻译30年，译著60多种，超过2000万字。

主要译作：小说有雨果的《巴黎圣母院》、《悲惨世界》，巴尔扎克的《幽谷百合》，大仲马的《三个火枪手》、《基督山恩仇记》，莫泊桑的《一生》、《漂亮朋友》、《羊脂球》等；戏剧有《缪塞戏剧选》、《加缪全集·戏剧卷》等；诗歌有《艾吕雅诗选》、阿波利奈尔的《烧酒集》、《图画诗集》等。

此外，编选并翻译《缪塞精选集》、《阿波利奈尔精选集》、《纪德精选集》、米什莱的《鸟》、《海》、《山》；主编《纪德文集》（5卷）、《法国大诗人传记丛书》（10卷）等。

<<漂亮朋友>>

书籍目录

第一卷

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第六章

第七章

第八章

第二卷

第一章

第二章

第三章

第四章

第五章

第六章

第七章

第八章

第九章

第十章

作者年表

<<漂亮朋友>>

章节摘录

<<漂亮朋友>>

媒体关注与评论

莫泊桑就《漂亮朋友》发表的公开信，声明他只想“讲述一位冒险家的生活，这种人在巴黎随处可见，而且各行各业都有”。

漂亮朋友杜洛华被视为典型人物，莫泊桑本人也谑称“漂亮朋友”，并将他自己的游艇命名为“漂亮朋友号”。

——桂裕芳 莫泊桑在自然主义作家中最善于隐藏自己。

他让笔下人物尽情表演，而他却不动声色，让读者通过他描绘的包藏着道德本质的形体外貌去领悟人物的善恶。

——张英伦 莫泊桑不同于雨果、巴尔扎克、司汤达，也不同于福楼拜、左拉等名家，讲故事就是讲故事，不是为了表现某个主题，也不发表议论，每部作品完全围绕着所讲的故事而剪裁，仅仅追求故事本身的戏剧性或悲剧性效果。

《漂亮朋友》是短篇故事集大全者，是市民小吃和家常菜集大餐者，是百种小味道集成的大品味。

读《漂亮朋友》有一个明显的印象，即这部长篇是由一系列中短篇故事连缀而成。

换言之，《漂亮朋友》可以化整为零，写成一二十篇精彩的中短篇小说。

《漂亮朋友》这桌“大杂烩”的主打菜，也正是广大市民阶层喜闻乐见的三大内容：金钱、女人和冒险。

小说从人物、内容到讲故事的形式，处处体现出市民文学的特点。

——李玉民

<<漂亮朋友>>

编辑推荐

《漂亮朋友》最早出版于1885，一出版即引起轰动，几个月内再版三十余次。故事讲述的是，法国驻阿尔及利亚殖民军的下级军官杜洛华在退伍后只身来到巴黎，经友人介绍进入《法兰西生活报》当编辑，从此开始了他的冒险之旅。他依仗自己漂亮的外貌和取悦女人的手段，将权力、财富和名望逐一收入囊中。书中人物性格鲜活，描写细腻逼真，刻画深刻，充分展示出19世纪末法国市民社会的世相百态。

<<漂亮朋友>>

名人推荐

莫泊桑就《漂亮朋友》发表的公开信，声明他只想“讲述一位冒险家的生活，这种人在巴黎随处可见，而且各行各业都有”。

漂亮朋友杜洛华被视为典型人物，莫泊桑本人也谑称为“漂亮朋友”，并将他自己的游艇命名为“漂亮朋友号”。

——桂裕芳莫泊桑在自然主义作家中最善于隐藏自己。

他让笔下人物尽情表演，而他却不动声色，让读者通过他描绘的包藏着道德本质的形体外貌去领悟人物的善恶。

——张英伦莫泊桑不同于雨果、巴尔扎克、司汤达，也不同于福楼拜、左拉等名家，讲故事就是讲故事，不是为了表现某个主题，也不发表议论，每部作品完全围绕着所讲的故事而剪裁，仅仅追求故事本身的戏剧性或悲剧性效果。

《漂亮朋友》是短篇故事集大全者，是市民小吃和家常菜集大餐者，是百种小味道集成的大品味。

读《漂亮朋友》有一个明显的印象，即这部长篇是由一系列中短篇故事连缀而成。

换言之，《漂亮朋友》可以化整为零，写成一二十篇精彩的中短篇故事。

《漂亮朋友》这桌“大杂烩”的主打菜，也正是广大市民阶层喜闻乐见的三大内容：金钱、女人和冒险。

小说从人物、内容到讲故事的形式，处处体现出市民文学的特点。

——李玉民

<<漂亮朋友>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>